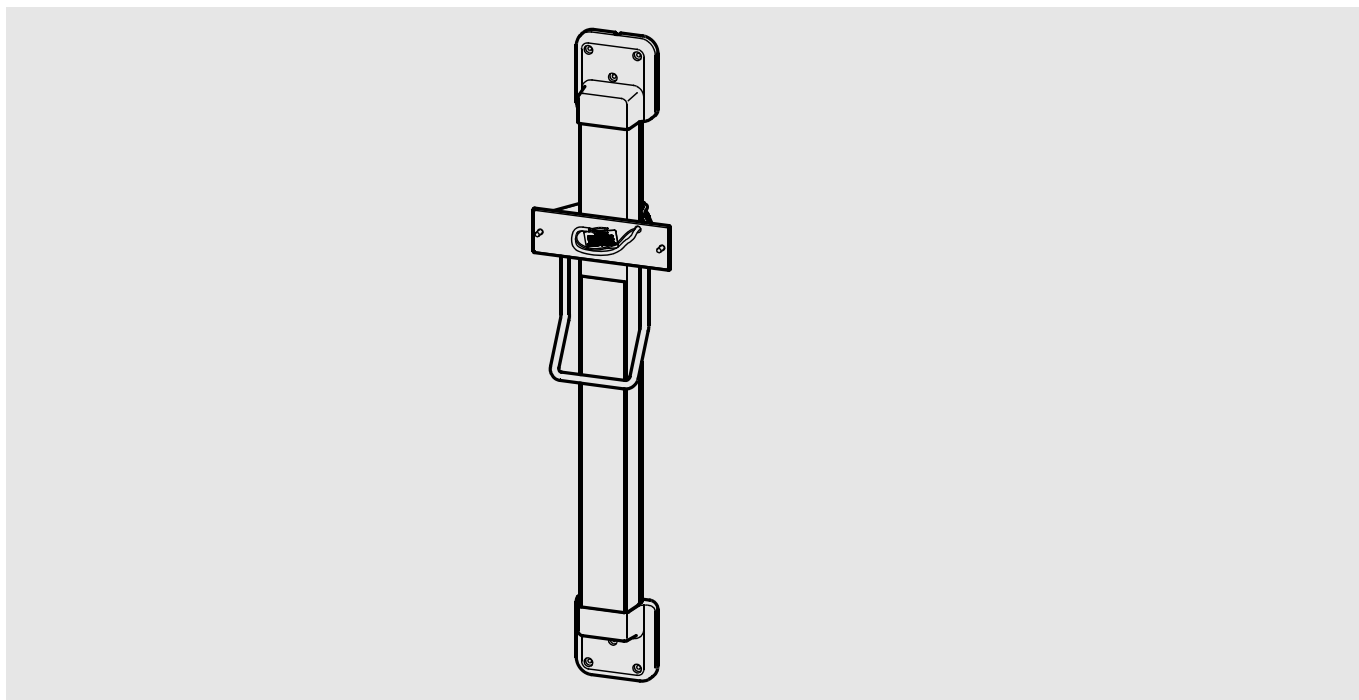


F5



ACDR0001
2030052329

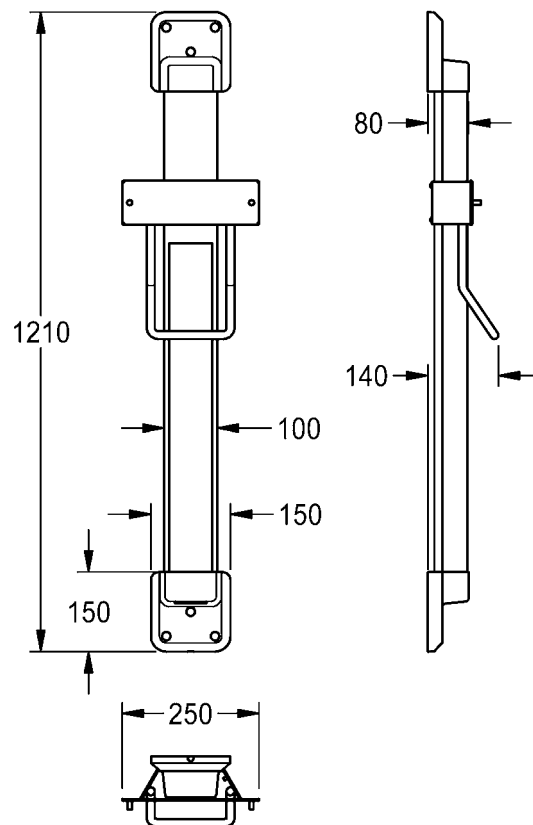
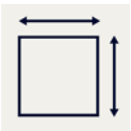
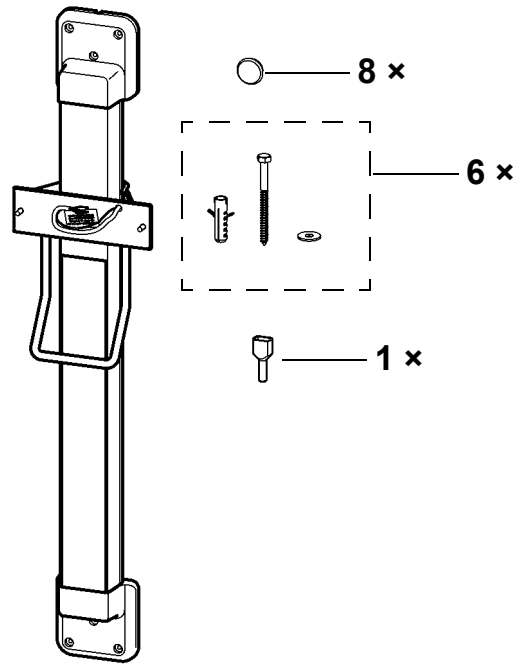
ACDR0002
2030052330

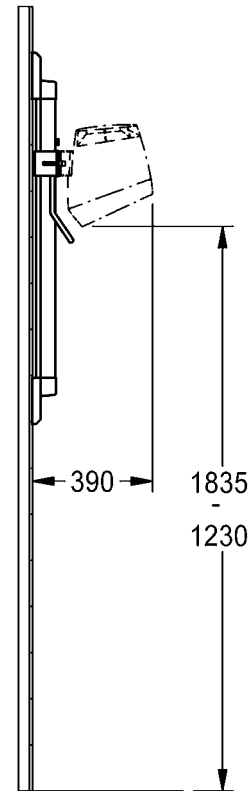
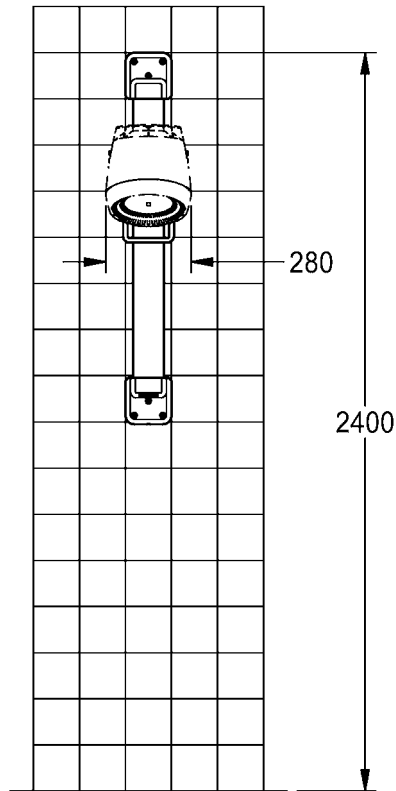
ACDR0003
2030052331

ACDR0004
2030052332

ACDR0005
2030052333

DE	Montage- und Betriebsanleitung	Höhenverstellung
EN	Installation and operating instructions	Height adjustment
FR	Notice de montage et de mise en service	Système de réglage en hauteur
ES	Instrucciones de montaje y servicio	Altura regulable
IT	Istruzioni per il montaggio e l'uso	Supporto regolabile in altezza
NL	Montage- en bedrijfsinstructies	hoogteverstelling
PL	Instrukcja montażu i obsługi	Stelaż z regulacją wysokości
SV	Monterings- och driftinstruktion	höjdjustering
CS	Návod pro montáž a provoz	Výškově nastavitelný držák
FI	Asennus- ja käyttöohje	Korkeussäädin
RU	Инструкция по монтажу и вводу в эксплуатацию	





EN Installation and operating instructions

Important notes

- ▶ Installation, commissioning and maintenance are to be performed only by a qualified technician according to legal regulations provided.
- ▶ Protect the height adjuster against drilling dust

Technical data

- ▶ Supply voltage 230 V AC
- ▶ Type of protection IP 55

DE Montage- und Betriebsanleitung

Wichtige Hinweise

- ▶ Montage, Inbetriebnahme und Wartung nur durch den Fachmann nach mitgelieferter Anleitung entsprechend den gesetzlichen Vorschriften.
- ▶ Die Höhenverstellung vor Bohrstaub schützen

Technische Daten

- ▶ Anschlussspannung 230 V AC
- ▶ Schutzart IP 55

PL

Instrukcja montażu i obsługi

Ważne wskazówki

- ▶ Montaż, uruchomienie i konserwacja muszą być przeprowadzone przez specjalistę zgodnie z dostarczoną instrukcją i regulacjami prawnymi.
- ▶ Regulacja wysokości musi być chroniona przed pyłem po wierceniu

Dane techniczne

- ▶ Napięcie przyłączeniowe 230 V AC
- ▶ Rodzaj ochrony IP 55

FR

Notice de montage et de mise en service

Remarques importantes

- ▶ Le montage, la mise en service et la maintenance doivent uniquement être effectués par un spécialiste conformément au mode d'emploi livré et selon les règlements en vigueur.
- ▶ Protéger le dispositif de réglage en hauteur de la poussière de perçage

Données techniques

- ▶ Tension de raccordement 230 V AC
- ▶ Type de protection IP 55

ES

Instrucciones de montaje y servicio

- ▶ El montaje, la puesta en servicio y el mantenimiento, solamente deben ser llevados a cabo por un técnico especializado según las instrucciones que se adjuntan, observando las prescripciones legales.
- ▶ Proteger el regulador de altura del polvo de taladrado

Datos técnicos

- ▶ Tensión de conexión 230 V AC
- ▶ Modo de protección IP 55

SV

Monterings- och driftinstruktion

Viktiga informationer

- ▶ Montering, idrifttagning och underhåll får endast utföras av fackfolk. Arbetena ska utföras enligt medföljande anvisningar och i enlighet med gällande lagar och bestämmelser.
- ▶ Skydda höjdjusteringen från borrdamm

Tekniska data

- ▶ Anslutningsspänning 230 V AC
- ▶ Skyddsklass IP 55

CS

Návod pro montáž a provoz

Důležité pokyny

- ▶ Montáž, uvedení do provozu a údržbu smí provádět pouze odborník podle přiloženého návodu a při dodržení zákonných předpisů.
- ▶ Výškově nastavitelný prvek chraňte před vrtným prachem

Technické údaje

- ▶ Přípojně napětí 230 V AC
- ▶ Krytí IP 55

FI

Asennus- ja käyttöohje

- ▶ Asennuksen, käyttöönoton ja huollon saa suorittaa vain alan ammattilainen mukana toimitettujen ohjeiden mukaisesti ja lakisääteisiä määräyksiä noudattaen.
- ▶ Suojaa korkeussäätöä porauspölyltä

Tekniset tiedot

- ▶ Verkkojännite 230 V AC
- ▶ Suojaustapa IP 55

IT Istruzioni per il montaggio e l'uso

Avvertenze importanti

- ▶ Montaggio, messa in esercizio e manutenzione solo da parte di un tecnico specializzato conformemente alle istruzioni fornite e nel rispetto delle disposizioni legislative.
- ▶ Proteggere il dispositivo di regolazione dell'altezza dalla polvere di foratura

Specifiche tecniche

- ▶ Tensione di allacciamento 230 V AC
- ▶ Tensione di esercizio 6 V DC

RU Инструкция по монтажу и вводу в эксплуатацию

Важные указания

- ▶ Монтаж, ввод в эксплуатацию и техническое обслуживание осуществляется только специалистами в соответствии с приложенной инструкцией согласно правовым нормам.
- ▶ Обеспечить защиту устройства для регулировки высоты от пыли, образующейся при сверлении

Технические характеристики

- ▶ Напряжение питающей сети 230 В переменного тока
- ▶ Вид защиты IP 55

NL Montage- en bedrijfsinstructies

Belangrijke aanwijzingen

- ▶ Montage, inbedrijfstelling en onderhoud mogen alleen door een vakman volgens de meegeleverde instructies in overeenstemming met de wettelijke voorschriften worden uitgevoerd.
- ▶ De hoogteverstelling beschermen tegen boorstof

Technische gegevens

- ▶ Aansluitspanning 230 V AC
- ▶ Veiligheidsgraad IP 55

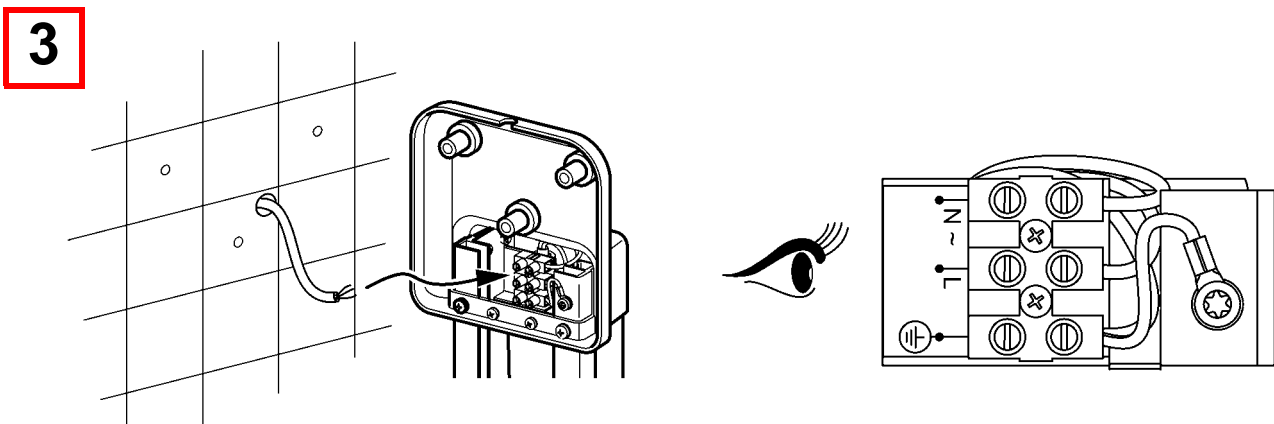
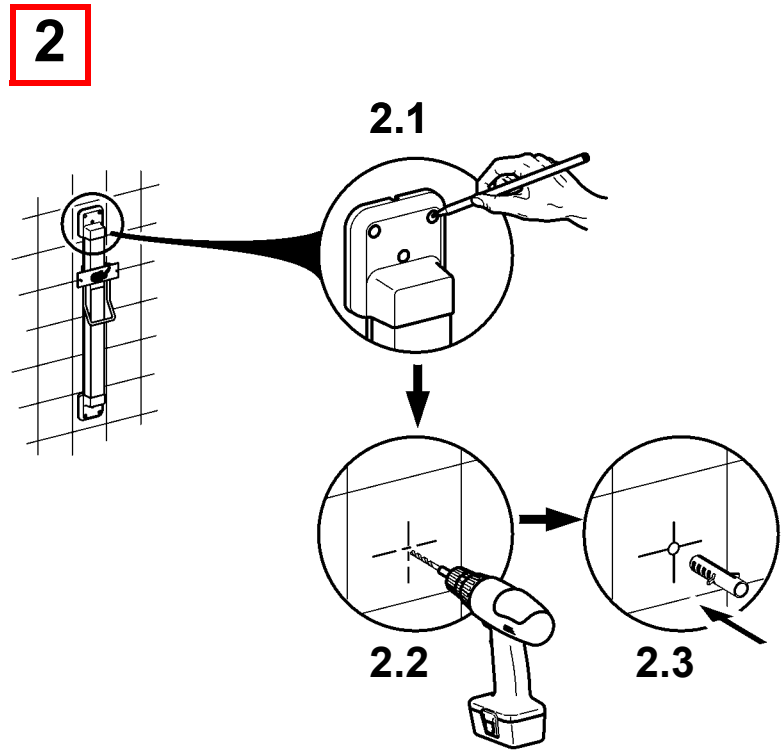
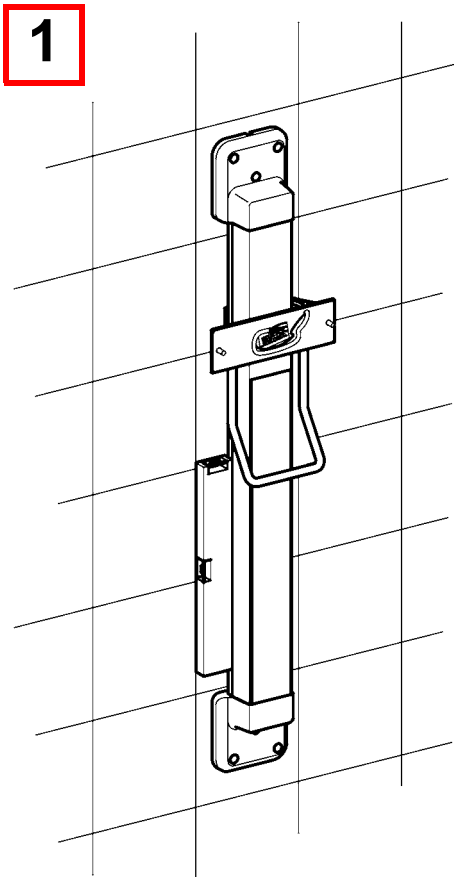


1. Montage

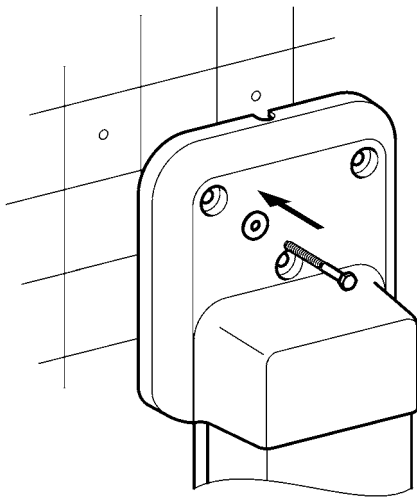
EN Installation
FR Montage
ES Montaje
IT Montaggio

NL Montage
PL Montaż
SV Montering

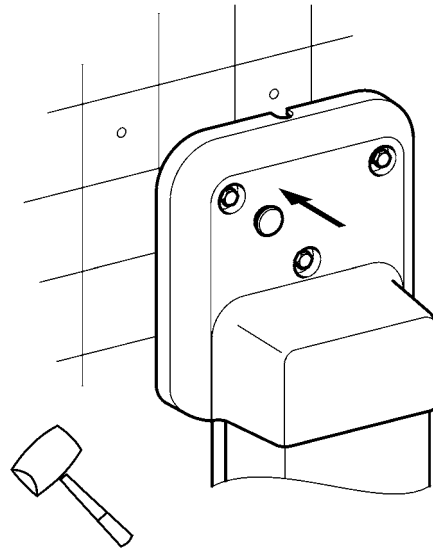
CS Montáž
FI Asennus
RU Монтаж



4



5

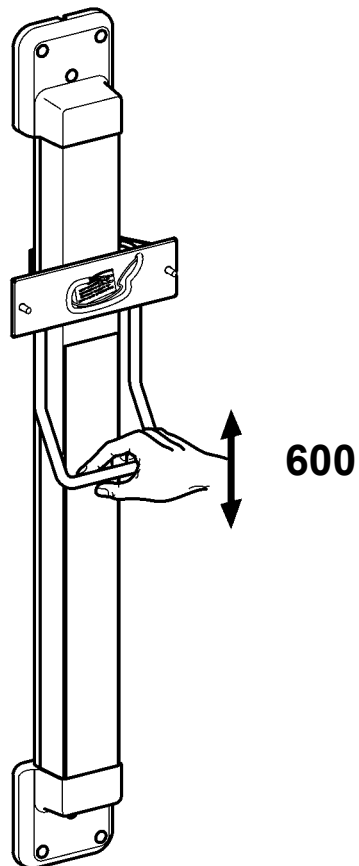


2. Funktion

EN Function
FR Fonctionnement
ES Función
IT Funzionamento

NL Werking
PL Funkcja
SV Funktion

CS Funkce
FI Toiminto
RU Функционирование

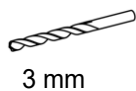
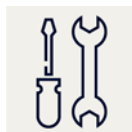


3. Rollbandfeder wechseln

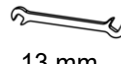
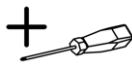
EN Maintenance
FR Maintenance
ES Mantenimiento
IT Manutenzione

NL Onderhoud
PL Konserwacja
SV Underhåll

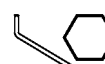
CS Varování
FI Huolto
RU Техническое обслуживание



3 mm



13 mm

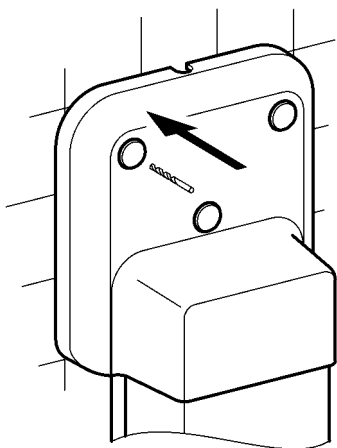


2,5 mm
5 mm

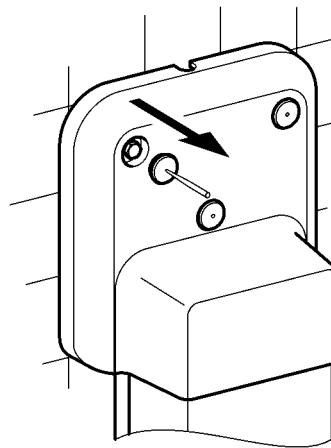
1



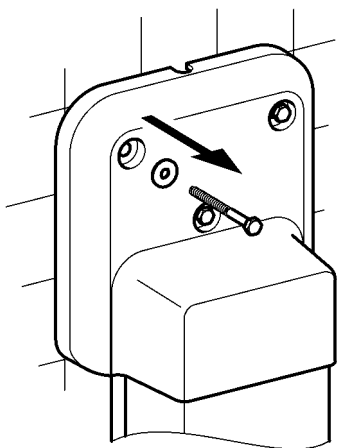
2



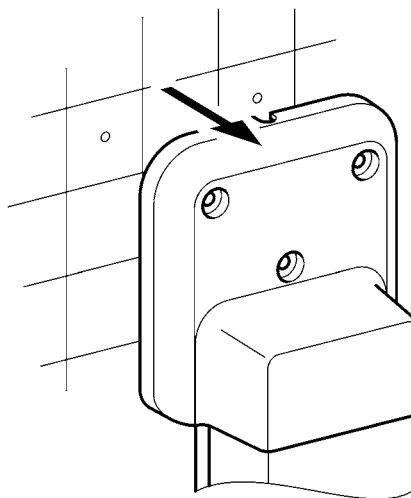
3



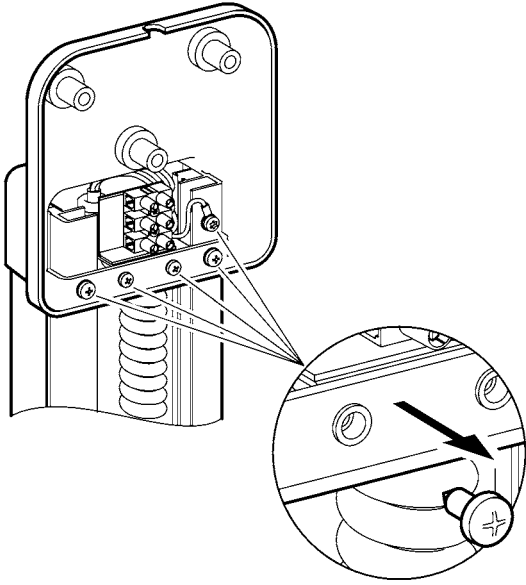
4



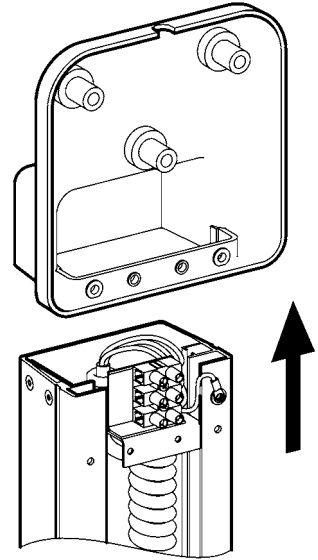
5



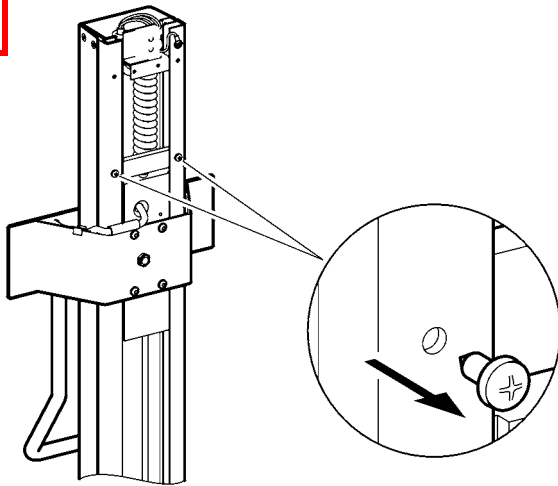
6



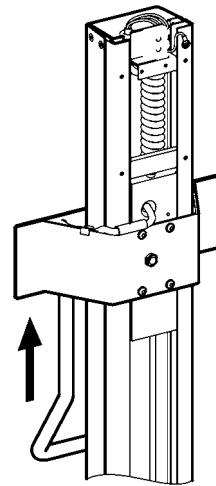
7



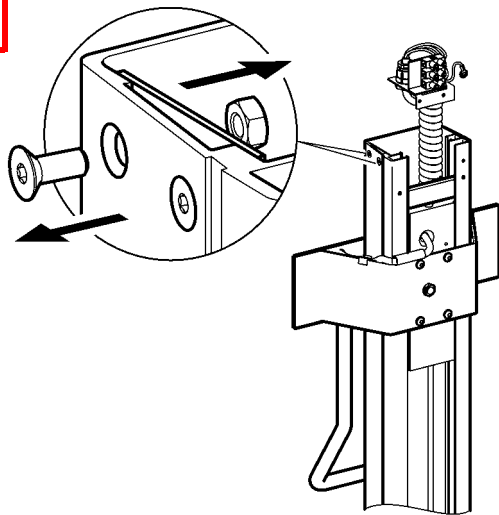
8



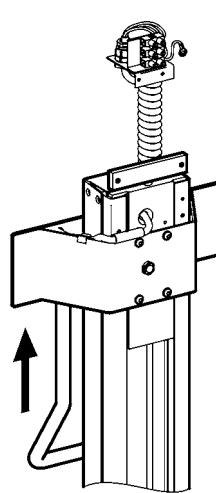
9



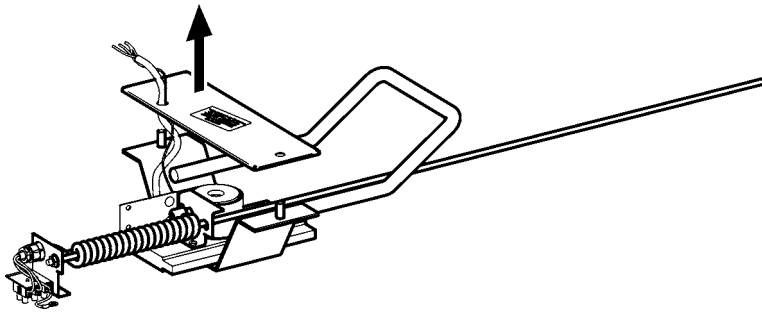
10



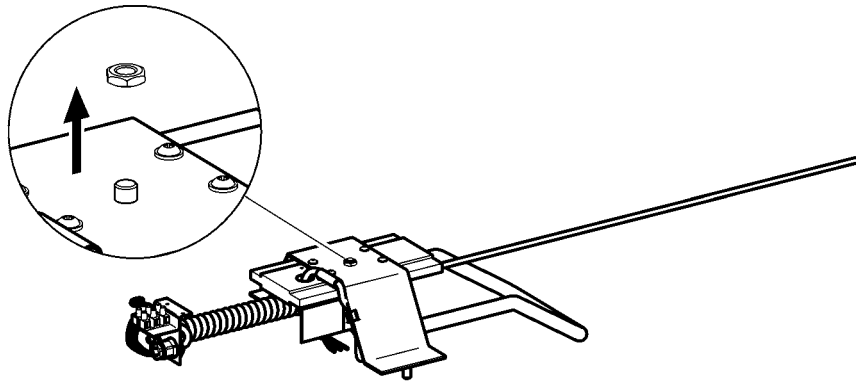
11



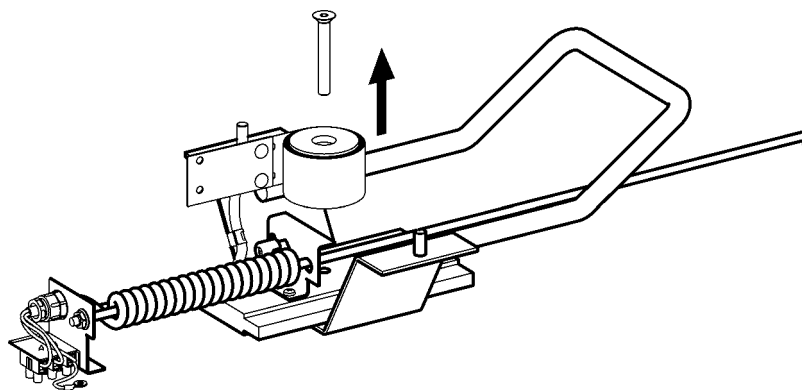
12



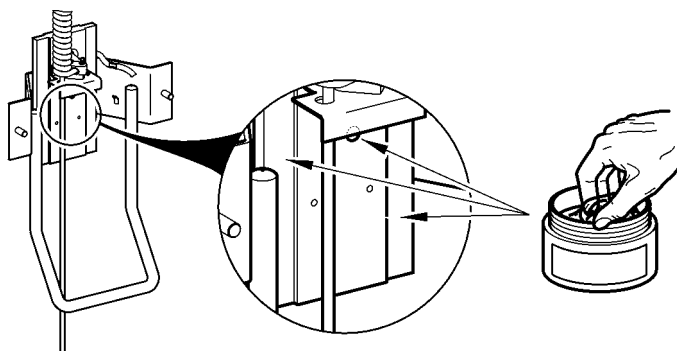
13



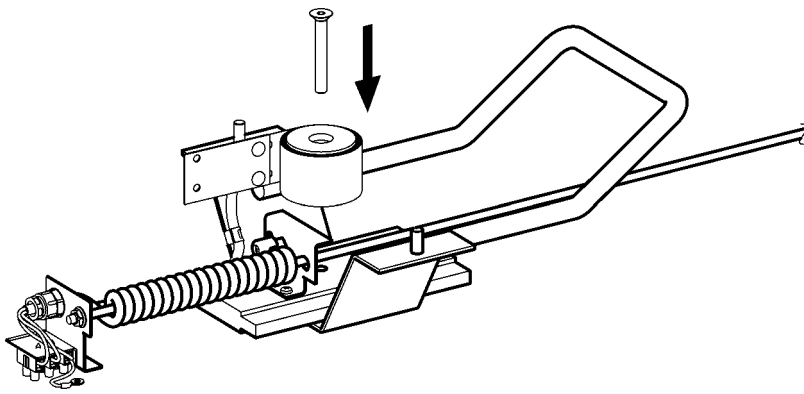
14



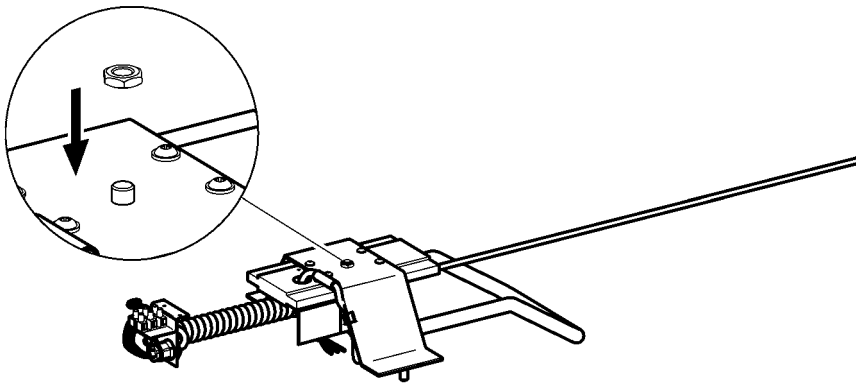
15



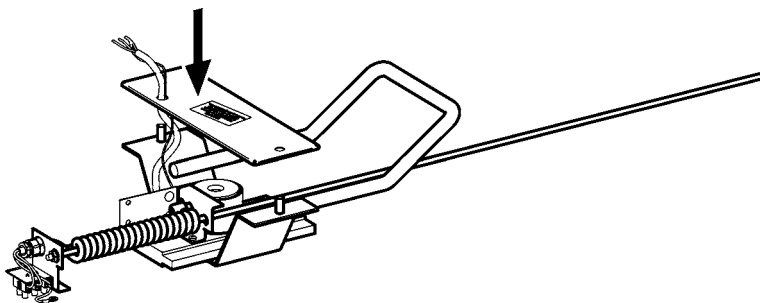
16



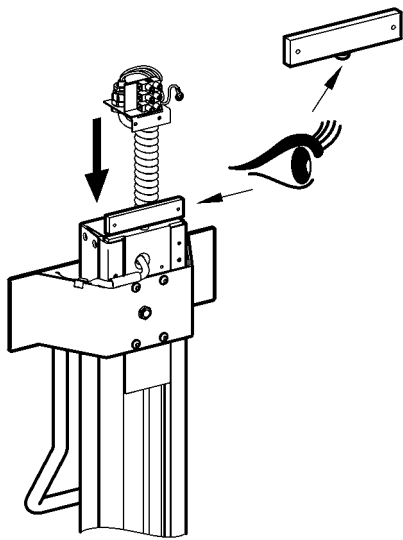
17



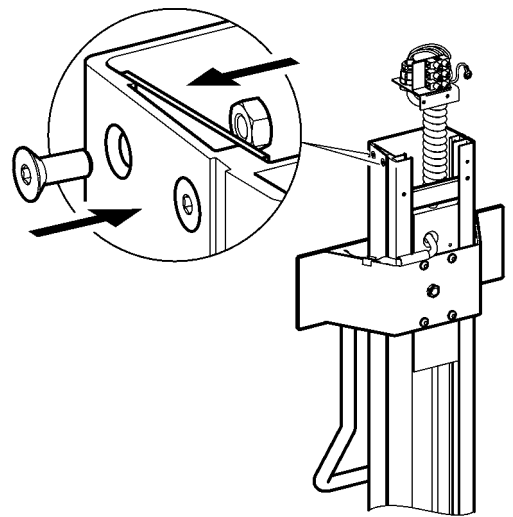
18



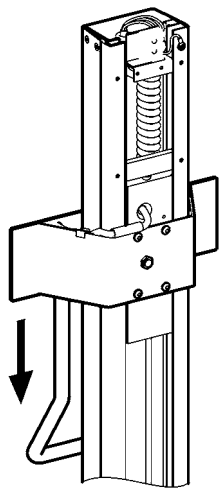
19



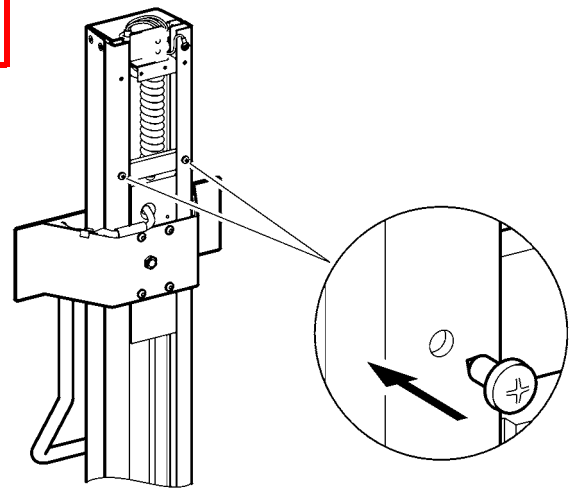
20



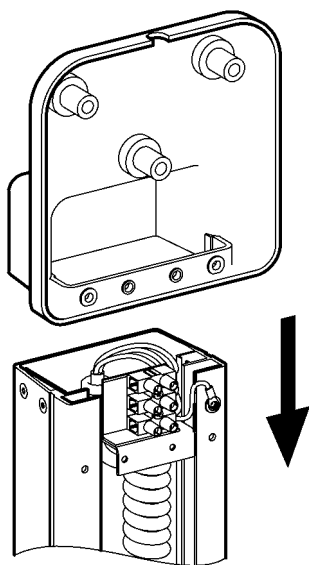
21



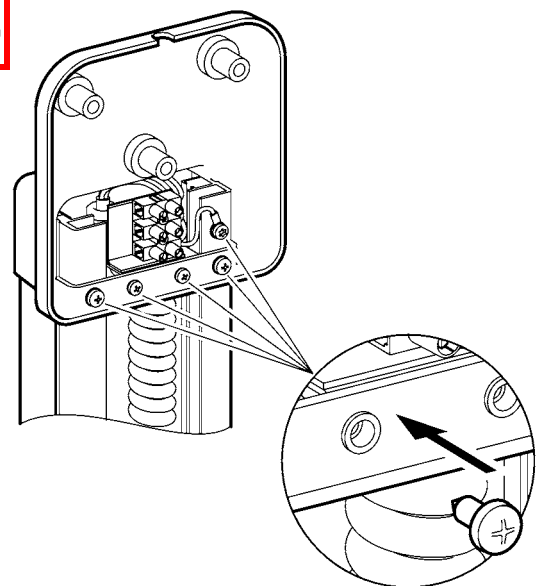
22



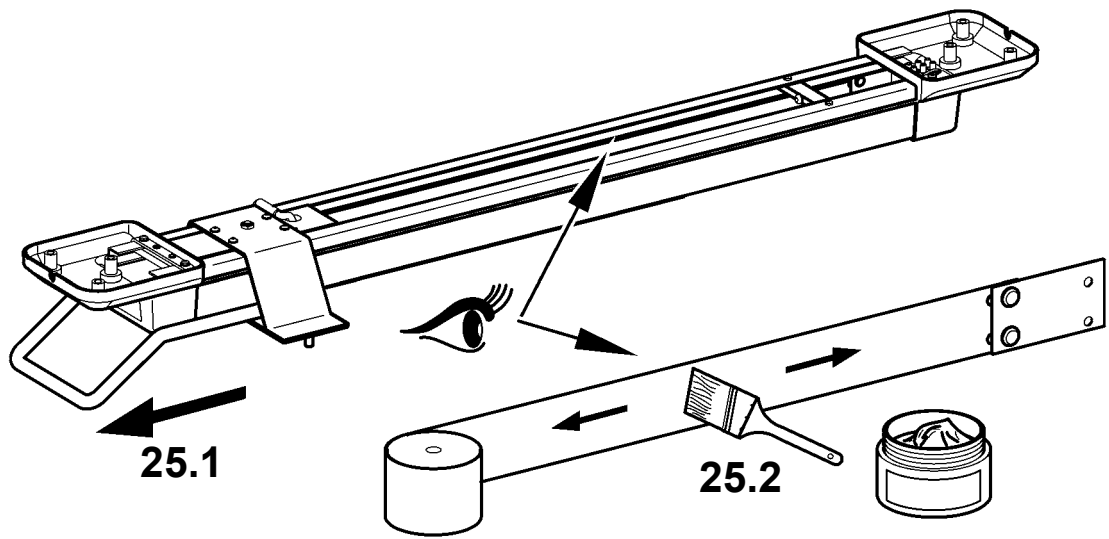
23



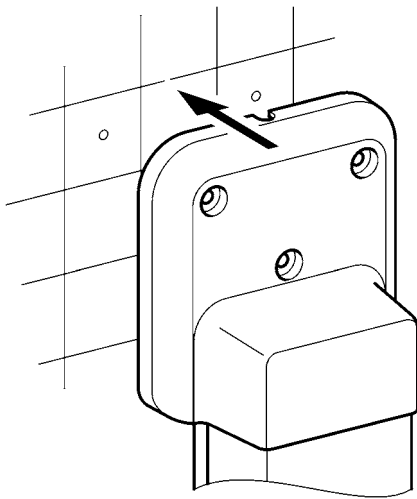
24



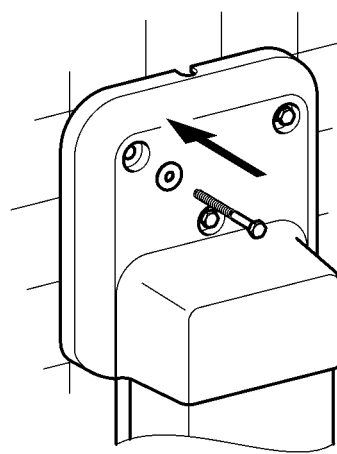
25



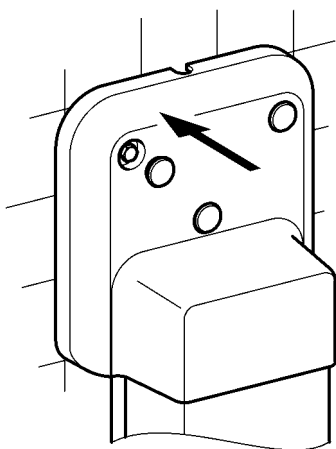
26



27



28

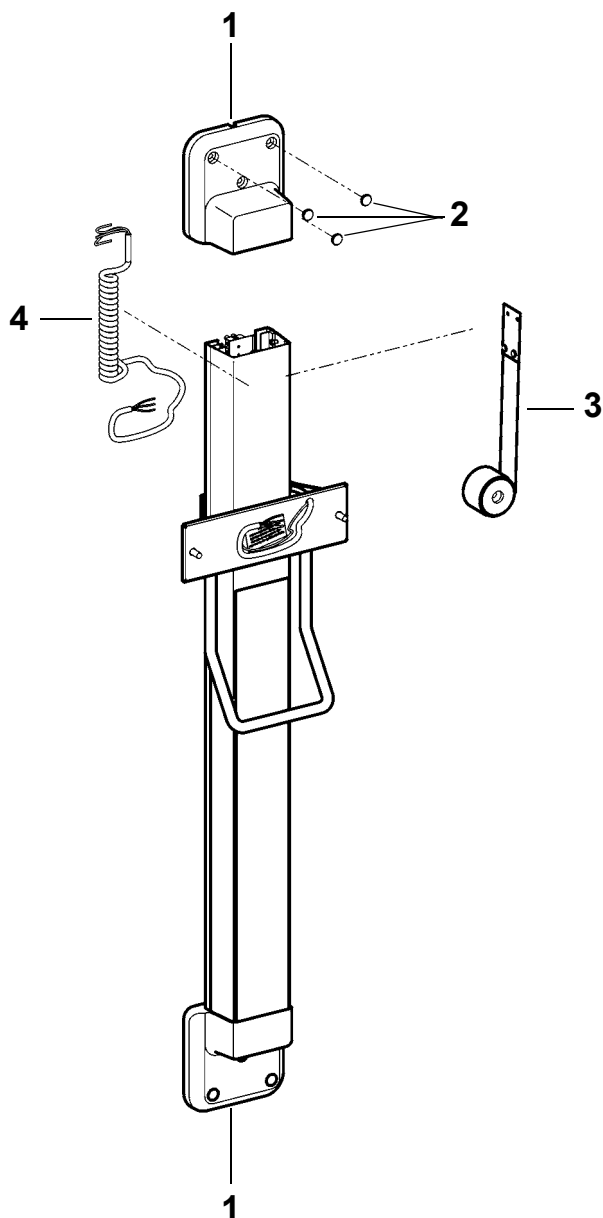


4. Ersatzteile

EN Replacement parts
FR Pièces de rechange
ES Piezas de recambio
IT Pezzi di ricambio

NL Reserveonderdelen
PL Części zamienne
SV Reservdelar

CS Náhradní díly
FI Varaosat
RU Запчасти



- 1 **ACDR0001:**
2000104975
ASDR0017
ACDR0002:
2030061600
ASDR0018
ACDR0003:
2000105006
ASDR0019
ACDR0004:
2030061621
ASDR0020
ACDR0005:
2030061622
ASDR0021
- 2 ○
2000104984 ^{a)}
ASDR0022
●
2000104746 ^{a)}
ASDR0023
- 3 2000104967
ASDR0025
- 4 2030063399
ASDR0026

EN a) 8 pieces

ES a) 8 piezas

PL a) 8 sztuk

FI a) 8 kappaletta

DE a) 8 Stück

IT a) 8 pezzi

SV a) 8 styck

RU a) 8 штук

FR a) 8 pièces

NL a) 8 stuk

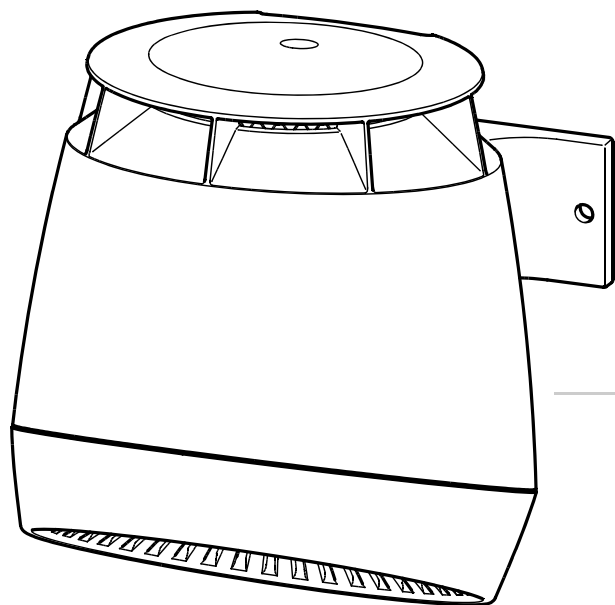
CS a) 8 kusů

5. Zubehör

EN Accessories
FR Accessoire
ES Accesorios
IT Accessori

NL Toebehoren
PL Akcesoria
SV Tillbehör

CS Příslušenství
FI Lisävarusteet
RU принадлежности



ACDR00012030050305
F5DR2001
ACDR00022030052323
F5DR2002
ACDR00032030052324
F5DR2003
ACDR00042030052327
F5DR2004
ACDR00052030052328
F5DR2005

Australia

PR Kitchen and
Water Systems Pty Ltd
Dandenong South VIC 3175
Phone +61 3 9700 9100

Austria

KWC Austria GmbH
6971 Hard, Austria
Phone +43 5574 6735 0

**Belgium, Netherlands &
Luxembourg**

KWC Aquarotter GmbH
9320 Aalst; Belgium
Phone +31 (0) 492 728 224

Czech Republic

KWC Aquarotter GmbH
14974 Ludwigsfelde, Germany
Phone +49 3378 818 309

France

KWC Austria GmbH
6971 Hard, Austria
Phone +33 800 909 216

Germany

KWC Aquarotter GmbH
14974 Ludwigsfelde
Phone +49 3378 818 0

Italy

KWC Austria GmbH
6971 Hard, Austria
Numero Verde +39 800 789 233

Middle East

KWC ME LLC Ras Al Khaimah,
United Arab Emirates
Phone +971 7 2034 700

Poland

KWC Aquarotter GmbH
14974 Ludwigsfelde, Germany
Phone +48 58 35 19 700

Spain

KWC Austria GmbH
6971 Hard, Austria
Phone +43 5574 6735 211

Switzerland & Liechtenstein

KWC Group AG
5726 Unterkulm, Switzerland
Phone +41 62 768 69 00

Turkey

KWC ME LLC Ras Al Khaimah,
United Arab Emirates
Phone +971 7 2034 700

United Kingdom

KWC DVS Ltd - Northern Office
Barlborough S43 4PZ
Phone +44 1246 450 255

KWC DVS Ltd - Southern Office
Paignton TQ4 7TW
Phone +44 1803 529 021

EAST EUROPE

Bosnia Herzegovina
Bulgaria | Croatia
Hungary | Latvia
Lithuania | Romania
Russia | Serbia | Slovakia
Slovenia | Ukraine

KWC Aquarotter GmbH
14974 Ludwigsfelde, Germany
Phone +49 3378 818 261

SCANDINAVIA & ESTONIA

Finland | Sweden | Norway
Denmark | Estonia

KWC Nordics Oy
76850 Naarajärvi, Finland
Phone +358 15 34 111

OTHER COUNTRIES

KWC Austria GmbH
6971 Hard, Austria
Phone +43 5574 6735 0

